

30. Dans le dessein de demander au Dieu un époux pour elle. L'entrée du séjour de Brahmâ lui fut interdite, pendant que les Gandharvas chantaient devant leur maître ; cependant il n'eut à attendre qu'un seul instant.

31. Quand les chants eurent cessé, le roi se prosterna devant le premier des Dieux, et lui fit connaître son dessein ; le bienheureux Brahmâ l'ayant entendu, lui répondit en souriant :

32. Ô roi, le temps a emporté tous ceux auxquels tu avais songé en ton cœur ; et l'on n'entend même plus parler des familles de leurs fils, de leurs petits-fils et de leurs derniers neveux.

33. Il s'est écoulé [depuis que tu es ici] une période de temps égale à vingt-sept quaternions de Yugas ; va donc, et cherche Baladêva, ce héros à la grande vigueur qui est une portion du Dieu des Dieux ; donne, ô roi, ce joyau d'entre les femmes au joyau d'entre les hommes.

34. Bhagavat qui donne l'existence aux créatures et dont le nom répand la pureté, qu'on l'entende ou qu'on le répète, s'est incarné à l'aide d'une portion de sa substance, pour débarrasser la terre du fardeau qui l'accablait.

35. Après avoir reçu cet avis le prince s'étant incliné devant Adja, retourna dans sa ville ; elle avait été abandonnée de ses frères, qui par crainte des Yakchas s'étaient enfuis de divers côtés.

36. Le roi ayant donné sa fille d'une beauté irréprochable à Bala qui était plein de vigueur, se retira dans l'ermitage de Nârâyana, nommé Vadari, afin de s'y livrer à la pénitence.

FIN DU TROISIÈME CHAPITRE, AYANT POUR TITRE :

HISTOIRE DE SUKANYÂ,

DANS LE NEUVIÈME LIVRE DU GRAND PURÂNA, LE BIENHEUREUX BHÂGAVATA,

RECUEIL INSPIRÉ PAR BRAHMÂ ET COMPOSÉ PAR VYÂSA.